



**JEL** UERJ  
Jornadas de Estudos da Linguagem  
02 a 04 de DEZEMBRO de 2010



**IDENTIDADE, REPRESENTAÇÃO LINGÜÍSTICA E EDUCAÇÃO BILÍNGUE: UM ESTUDO SOCIOLINGÜÍSTICO EM SITUAÇÃO DE CONTATO PORTUGUÊS - TIKUNA**

Edson Santos da Silva Júnior

Mônica Maria Guimarães Savedra

Universidade Federal Fluminense (UFF)/ CNPq

Tipo de apresentação: comunicação

**RESUMO**

A diversidade lingüística no Brasil, identificada nas diferentes situações de contato ente línguas autóctones, alóctones e de fronteira é tema de estudos sociolingüísticos, que evidenciam os aspectos identitários e culturais do plurilinguismo nacional. Neste estudo tratamos do contato entre a língua portuguesa e a língua Tikuna, uma língua autóctone de uma aldeia indígena da cidade de Benjamin Constant, no Amazonas. O objetivo é identificar os fenômenos que se delineiam como responsáveis pela caracterização das representações lingüísticas e suas correlações com a (des)construção da identidade étnica, dos sujeitos que vivem nesta comunidade lingüística de contato. Delimitamos o enfoque neste momento a questão do uso funcional das línguas no ambiente escolar, identificando os impactos provocados pela política da educação bilíngue proposta a partir de um grupo de professores indígenas bilíngües das etnias tikuna, kokama, cambeba e caixana. O cerne do trabalho é a relação estabelecida entre a identificação das representações do status lingüístico *in loco* e das atitudes sociolingüísticas dos sujeitos envolvidos na pesquisa, para embasar as reflexões e questionamentos acerca da implantação de políticas lingüísticas adequadas e eficientes, que possam promover a manutenção dos valores culturais desta minoria lingüística representante das línguas autóctones brasileiras. O referencial teórico apóia-se nos estudos desenvolvidos sobre representação lingüística e identidade (CALVET, 2001, 2003; CAVALLI, 2003), a partir do enfoque sociolingüístico (FERGUSON, 1959; HEYE, 1979; FISCHMAN, 2001) que embasa as situações de contato bilíngüe/multilíngüe

(SAVEDRA, 2009; SAVEDRA & HEYE, 2006). A metodologia de pesquisa empregada é qualitativa, de cunho etnográfico e utiliza entrevistas, questionário, observação participante e análise documental como instrumentos de investigação.

**Palavras-chave:** educação bilíngue, identidade, línguas em contato, política e planificação lingüística, representação linguística.

### **Referências**

CALVET, L-J. Langues et développement: agir sur lês représentations?. *Estudos de Sociolingüística* I (1), 2001. PP.183-190.

CAVALLI, M (ED.) *Langues, Bilinguisme et representations sociales au Val d'Aoste*. Aoste: Tiopografia ITLA, 2003.

FERGUSON, C. *Diglossia*. Word. New York, 1959.

FISHMAN, Joshua. *Handbook of language and ethnic identity*. Oxford USA Trade, 2001.

SAVEDRA, Mônica; SALGADO, Ana Claudia Peters. *Sociolingüística no Brasil: uma contribuição dos estudos sobre línguas em/de contato*. Rio de Janeiro : 7 Letras, 2009.